

3663602555988

V21220 BX220IM



EN IMPORTANT - Please read safety guide carefully before use.

FR IMPORTANT - Lisez attentivement le guide de sécurité avant toute utilisation.

PL WAŻNE - Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.

DE WICHTIG - Sicherheitsrichtlinie vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen.

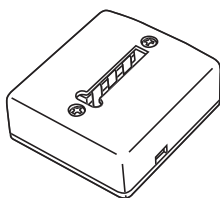
RUS ВАЖНО - Перед эксплуатацией внимательно прочитайте руководство по технике безопасности.

RO IMPORTANT - Citiți cu atenție ghidul privind siguranța înainte de a utiliza.

ES IMPORTANTE - Lea la guía de seguridad atentamente antes de utilizar el producto.

PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança antes de utilizar.

TR ÖNEMLİ - Lütfen kullanmadan önce güvenlik kılavuzunu dikkatle okuyun.



1x

EN Safety information

FR Informations de sécurité

PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa

DE Sicherheitshinweise

RUS Информация по технике безопасности



EN

Safety information

EN

Security

If using power tools during installation always follow the manufacturer's instructions.

When making connections to this product make sure TVs and set top boxes are switched off.

Choking Hazard - This product comes with small screws keep away from small children.

EN

Safety and warning

Keep product and immediate surroundings dry at all times.

Not suitable for outdoor installation.

For best results always use good quality (all copper) telephone cable to wire your system.

EN

Recycling



Waste electrical and electronic products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority for recycling advice.

FR

Informations de sécurité

FR

Sécurité

Si vous utilisez des outils électriques pendant l'installation, suivez toujours les instructions du fabricant.

Lorsque vous effectuez des connexions sur ce produit, assurez-vous que tous les téléviseurs et décodeurs sont éteints.

Risque d'étouffement - Ce produit contient des vis de petite taille, garder hors de portée des enfants en bas âge.

FR

Sécurité et avertissements

Veillez à ne jamais mouiller le produit ou ses abords immédiats.

Ne convient pas à une installation en extérieur.

Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours un câble téléphonique de bonne qualité (entièrement en cuivre) pour votre système.

FR

Recyclage



Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les recycler si des installations sont prévues à cet effet. Consultez les autorités locales pour obtenir des conseils à propos du recyclage.

PL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

PL

Bezpieczeństwo

W przypadku stosowania podczas montażu narzędzi elektrycznych należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta.

Podczas podłączania przewodów należy upewnić się, że telewizory i dekodery są wyłączone.

Niebezpieczeństwo zadławienia — produkt dostarczany jest z małymi śrubkami; przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

PL

Bezpieczeństwo i ostrzeżenie

Należy upewnić się, że produkt i jego otoczenie są suche.

Nie nadaje się do montażu na zewnątrz budynków.

W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy zawsze używać (miedzianych) kabli telefonicznych dobrej jakości.

PL

Recykling



Zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazywać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych.

DE

Sicherheitshinweise

DE

Sicherheit

Beachten Sie bei Verwendung von Elektrowerkzeugen während der Installation stets die Anweisungen des Herstellers.

Wenn Sie Verbindungen zu diesem Produkt herstellen, stellen Sie sicher, dass Fernseher und Set-Top-Boxen ausgeschaltet sind.

Erstickenungsgefahr – Dieses Produkt enthält kleine Schrauben – von kleinen Kindern fern halten.

DE

Sicherheit und Warnung

Halten Sie das Produkt und die unmittelbare Umgebung immer trocken.

Nicht für die Installation im Außenbereich geeignet.

Für beste Ergebnisse verwenden Sie zum Verkabeln des Systems immer hochwertige (Kupfer-) Telefonkabel.

DE

Recycling



Elektrische Altgeräte und elektronische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie bei einem Wertstoffhof bzw. einer Recycling-Sammelstelle ab. Weitere Recycling-Hinweise erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde-/ Stadtverwaltung.

RUS

Информация по технике безопасности

RUS

Меры предосторожности

Всегда соблюдайте инструкции производителя при работе с электроинструментами во время установки.

При подключении убедитесь, что телевизор и телевизионные приставки выключены.

Риск удушья — изделие содержит мелкие детали, хранить в месте недоступном для маленьких детей.

Safety information

Informații privind siguranța

Informations de sécurité

Información de seguridad

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Güvenlik bilgileri

Sicherheitshinweise

Информация по технике безопасности

Указания по технике безопасности

Область вокруг изделия и само изделие всегда должны оставаться сухими.

He подходит для установки вне помещений.

Для достижения наилучших результатов всегда используйте высококачественные (полностью медные) телефонные кабели для подключения системы.

Утилизация

Электрические и электронные изделия следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Выполняйте утилизацию в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления.

Informații privind siguranța

Siguranță

Dacă utilizați scule electrice în timpul instalării, respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului.

Când realizați conexiuni la acest produs, asigurați-vă că televizoarele și decodoarele sunt oprite.

Pericol de sufocare - Acest produs conține șuruburi mici, nu lăsați la îndemâna copiilor mici.

Siguranță și avertisment

Mențineți produsul și împrejuriile imediate permanent uscate.

Nu este adecvat pentru instalare la exterior.

Pentru rezultate optime, utilizați întotdeauna un cablu telefonic (integral din cupru) de bună calitate pentru a vă cabla sistemul.

Reciclare

Produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Pentru recomandări privind reciclarea, contactați autoritatea locală.

Información de seguridad

Seguridad

Si utiliza herramientas eléctricas durante la instalación, siga siempre las instrucciones del fabricante.

Al conectar este producto, asegúrese de que el televisor y el codificador están apagados.

Peligro de asfixia: este producto incluye tornillos pequeños, manténgalo fuera del alcance de los niños.

Seguridad y advertencia

Mantenga el producto y el área cercana secos en todo momento.

No indicado para instalación en exteriores.

Para obtener los mejores resultados, use un cable telefónico (íntegro de cobre) de buena calidad para conectar su sistema.

Reciclaje

Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle cuando existan instalaciones para ello. Consulte con su autoridad local acerca del reciclado.

Informações de segurança

Segurança

Se utilizar ferramentas elétricas durante a instalação, siga sempre as instruções do fabricante.

Ao efetuar as ligações deste produto, certifique-se de que os televisores e os descodificadores estão desligados.

Risco de asfixia - Este produto é fornecido com parafusos pequenos. Mantenha-o fora do alcance das crianças.

Aviso e segurança

Mantenha o produto e a área circundante sempre secos.

Não adequado para instalação no exterior.

Para obter os melhores resultados, utilize sempre um cabo telefónico de boa qualidade (totalmente em cobre) para ligar o sistema.

Reciclagem

Os produtos elétricos e eletrônicos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Obtenha conselhos sobre reciclagem junto das autoridades locais.

Güvenlik bilgileri

Güvenlik

Montaj sırasında elektrikli aletler kullanıyorsanız her zaman üreticinin talimatlarına uyun.

Bu ürüne bağlanti kurarken, televizyonların ve set üstü kutularının kapalı olduğundan emin olun.

Boğulma Tehlikesi - Bu ürün küçük vidalarla gelmektedir, küçük çocuklardan uzak tutun.

Güvenlik ve uyarı

Ürünü ve etrafını her zaman kuru tutun.

Dış mekanda montaja uygun değildir.

En iyi sonuç için sisteminizde her zaman iyi kalite (tamamı bakır) telefon kabloları kullanın.

Geri dönüşürme

Elektrikli veya elektronik ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada imha edilmemelidir. Olanakların mevcut olduğu durumlarda lütfen geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize danışın.

Guarantee

Garantie

Gwarancja

Garantie

Гарантия

Гарантия

Guarantee period and conditions

At Blyss we take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create ranges of products incorporating design and durability. That's why we offer a 2 years guarantee against manufacturing defects on our socket.

This socket is guaranteed for 2 years from the date of purchase, if bought in store, or delivery, if bought online, for normal (non-professional or commercial) household use and without additional charge. You may only make a claim under this guarantee upon presentation of your sales receipt or purchase invoice. Please keep your proof of purchase in a safe place.

The guarantee covers product failures and malfunctions provided the socket was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with standard practice and with the information contained above and in the user manual. This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear of socket and damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident modification of the product. The guarantee is limited to parts recognised as defective. It does not, in any case, cover ancillary costs (movement, labour) and direct and indirect damage.

If the socket is defective, we will refund it.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchase the socket. Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the socket from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

Période et conditions de garantie

Chez Blyss, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication de notre prise.

Cette prise est garantie gratuitement pendant 2 ans à compter de la date d'achat en cas d'achat en magasin, ou de la date de livraison, en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

La garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements matériels, sous réserve que la prise ait été utilisée conformément à l'usage pour lequel elle a été conçue, qu'elle ait été installée, nettoyée et entretenue conformément aux règles standard et aux informations ci-dessus et contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale de la prise ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident ou d'une modification du produit. La garantie est limitée aux pièces reconnues comme étant défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts auxiliaires (transport, main d'œuvre) ni les dommages directs et indirects.

Si la prise est défectueuse, nous la réparerons.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté la prise. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté la prise.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter.

Le distributeur auprès duquel vous avez acheté la prise répond de tout défaut de conformité ou vice caché de la prise, conformément aux clauses suivantes :

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Okres i warunki gwarancji

Marka Blyss przykłada szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Dlatego oferuje 2-letnią gwarancję obejmującą wady produkcyjne na swoje gniazdo elektryczne.

Gniazdo elektryczne jest objęte gwarancją przez 2 lata od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego i niekomercyjnego) użytku domowego bez dodatkowych opłat. W ramach tej gwarancji użytkownik może dokonać zgłoszenia reklamacyjnego wyłącznie po przedstawieniu paragonu lub faktury. Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Gwarancja obejmuje usterki i awarie, przy założeniu, że gniazdo elektryczne był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz był zamontowany, czyszczony, konserwowany i serwisowany zgodnie ze standardowymi praktykami i informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia gniazdo elektryczne, uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego użytkowania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku lub modyfikacji produktu. Gwarancja obejmuje tylko wadliwe części. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, robocizny) ani strat bezpośrednich lub pośrednich.

DE

Garantie

TR

Garanti

RU

Гарантия

Jeżeli Gniazdo elektryczne jest wadliwy, dokonamy zwrotu pieniędzy.

Prawa wynikające z niniejszej gwarancji mają zastosowanie w kraju, w którym zakupiono Gniazdo elektryczne. Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do sklepu współpracującego z dystrybutorem, w którym zakupiono Gniazdo elektryczne.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

DE

Garantiebestimmungen und Garantiedauer

Bei Blyss legen wir besonderen Wert auf qualitativ hochwertige Materialien und Herstellungsmethoden, mit denen wir Produktreihen erstellen können, die durch Design und Haltbarkeit hervorstechen. Daher gewähren wir 2 Jahre Garantie auf Fertigungsmängel an unserer Steckdose.

Diese Steckdose verfügt über eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum, wenn sie in einem Geschäft gekauft wurde, oder ab Lieferdatum, wenn sie online gekauft wurde und für den normalen (nicht gewerbsmäßigen oder kommerziellen) Hausgebrauch verwendet wird. Sie können Garantieansprüche nur gegen Vorlage des Kaufbelegs oder der Rechnung geltend machen. Bewahren Sie den Kaufbeleg bitte an einem sicheren Ort auf.

Die Garantie deckt Produktausfälle und Fehlfunktionen ab, vorausgesetzt die Steckdose wurde wie vorgesehen verwendet und dem Standard gemäß, sowie nach den oben angegebenen Informationen und den Informationen in der Bedienungsanleitung montiert, gereinigt, gepflegt und gewartet. Diese Garantie deckt weder Defekte und Schäden ab, die durch normalen Verschleiß der Steckdose verursacht wurden, noch Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Installation oder Montage, Nachlässigkeit, Unfall oder Veränderung des Produkts zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf die als mangelhaft anerkannten Teile. In keinem Fall deckt sie Nebenkosten (Transport, Arbeit) und direkte sowie indirekte Schäden ab.

Wenn die Steckdose defekt ist, werden wir die Kaufsumme erstatten.

Die Rechte im Rahmen dieser Garantie sind in dem Land durchsetzbar, in dem die Steckdose gekauft wurde. Fragen im Zusammenhang mit der Garantie sollten an ein an den Händler angegliedertes Geschäft gestellt werden, bei dem Sie die Steckdose gekauft haben.

Ihre gesetzlich verbrieften Rechte bleiben von dieser Garantie unberührt und gelten neben dieser.

Haben Sie die Steckdose im Geschäft gekauft, ist der Händler haftbar, wenn das Produkt gemäß (§ 312a (2) Absatz 1,3 BGB, Art. 246 (1) (5) Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch – „EGBGB“) defekt ist. Haben Sie die Steckdose online gekauft, ist der Händler haftbar, wenn das Produkt gemäß (Art. 246a 1 (1) Absatz 1 (8) Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch – „EGBGB“) defekt ist.

RUS

Период и условия гарантийного обслуживания

При изготовлении продукции Blyss особое внимание уделяется выбору качественных материалов и использованию особых технологий изготовления, которые позволяют нам создавать надежные товары с привлекательным дизайном. Поэтому розетка с 2-летней гарантией на производственный брак.

Бесплатная 2-летняя гарантия на розетка действует со дня приобретения при покупке в магазине или со дня доставки при покупке онлайн при условии личного (не профессионального или коммерческого) бытового использования. Заявление гарантийных требований возможно только при предъявлении доказательств приобретения товара в магазине «Касторама». Храните документы, подтверждающие совершение покупки, в надежном месте.

Гарантия распространяется на недостатки и неисправности розетка при условии, что товар использовался по назначению и его установка, уход и техническое обслуживание осуществлялись в соответствии с предназначением продукта и информацией, указанной в руководстве пользователя.

Гарантийное обслуживание не распространяется на дефекты и повреждения, вызванные естественным износом розетка, а также на повреждения, которые могли возникнуть по причине ненадлежащего использования, неправильной установки или сборки, неосторожного обращения или модификации изделия. Гарантия распространяется только на детали, признанные некачественными.

Если в розетка будет обнаружен дефект, мы, по вашему выбору, заменим его, выполним ремонт или возврат средств.

Права по гарантии имеют юридическую силу на территории страны приобретения розетка. С любыми вопросами по гарантии необходимо обращаться в магазин «Касторама», где вы приобрели розетка.

Данная гарантия является дополнением к вашим законным правам и никак не влияет на них.

RO

Perioada și condițiile de garanție

La Blyss avem mare grijă să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricație care ne permit să creăm game de produse ce încorporează design și durabilitate. Din acest motiv, oferim o garanție de 2 ani pentru defectele de fabricație ale prizei.

Acest priză are o garanție de 2 ani de la data achiziției, dacă este cumpărat din magazin, sau de la data livrării, dacă este cumpărat online, pentru uz casnic normal (neprofesional sau comercial) și fără taxe suplimentare. Puteți să efectuați o solicitare în temeiul acestei garanții numai dacă prezentați chitanța de vânzare sau factura de achiziție. Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.

Garanția acoperă defectunile produsului, cu condiția ca prizea să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu practicile standard și cu informațiile de mai sus și din manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate de uzura normală a prizei și daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor sau modificărilor aduse produsului. Garanția este limitată la piesele recunoscute ca fiind defecte. Aceasta nu acoperă, în niciun caz, costurile suplimentare (de deplasare, manoperă) și daunele directe și indirecte.

Dacă prizea este defectă, vă vom returna banii.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat prizea. Întrebările legate de garanție trebuie adresate unui magazin afiliat distribuitorului de la care ați achiziționat prizea.

Garanția se adaugă la drepturile dvs. legale și nu le afectează.

Un certificat de garanție suplimentar vă va fi înmănat în magazin, la cumpărarea prizei.

ES

Periodo de garantía y F condiciones de la misma

En Blyss nos preocupamos por seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permiten crear gamas de productos caracterizados por su diseño y durabilidad. Por ello ofrecemos una garantía de 2 años frente a defectos de fabricación en nuestra toma.

Esta toma está cubierta por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, si se adquiere en una tienda, o de la fecha de entrega, si se adquiere por Internet, para uso normal doméstico (no profesional ni comercial) y sin cargo adicional. Conforme a esta garantía, solo puede hacer una reclamación previa presentación de su recibo o factura de compra. Conserve su comprobante de compra en un lugar seguro.

La garantía cubre las averías, así como los fallos de funcionamiento del producto siempre y cuando la toma se haya utilizada para los fines para los que está destinado, y su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad con la práctica habitual y con la información indicada anteriormente y en el manual del usuario. Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal de la toma, ni daños que pudieran ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia,

accidente o modificación del producto. La garantía se limita a las piezas reconocidas como defectuosas. En ningún caso cubre los gastos accesorios (transporte, mano de obra) ni los daños directos o indirectos.

Si la toma está defectuosa, le reembolsaremos su coste.

Los derechos en virtud de esta garantía tienen fuerza ejecutable en el país de compra de la toma. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a una tienda afiliada al distribuidor al que se adquirió la toma.

La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Todos los gastos relacionados (transporte, instalación incorrecta), así como cualquier daño directo o indirecto quedan excluidos de la garantía.

El distribuidor será responsable de los defectos de conformidad de la toma según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de fecha 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de Protección de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

PT

Período e condições da garantia

Na Blyss, empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar gamas de produtos que incorporam design e durabilidade. Este é o motivo pelo qual disponibilizamos uma garantia de 2 anos que abrange defeitos de fabrico da nossa tomada.

Esta tomada dispõe de uma garantia de 2 anos a partir da data de aquisição, se comprada em loja, ou da data de entrega, se comprada online, para utilização doméstica normal (não profissional ou comercial) e sem custos adicionais. Só pode apresentar uma solicitação ao abrigo desta garantia mediante apresentação do recibo de venda ou da fatura de compra. Guarde o comprovativo de compra num local seguro.

A garantia cobre falhas e defeitos do produto, desde que a tomada tenha sido utilizada para os efeitos a que se destina e sujeita a instalação, limpeza, cuidados e manutenção em conformidade com a prática padrão e as informações constantes acima e do manual do utilizador. Esta garantia não cobre defeitos e danos causados por desgaste natural da tomada, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem defeituosas, negligência, acidentes ou modificações do produto. A garantia limita-se às peças identificadas como avariadas. Não abrange, em caso algum, custos auxiliares (deslocação, mão-de-obra) e danos diretos e indiretos.

Se a tomada apresentar defeitos, iremos proceder ao respetivo reembolso.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu a tomada. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas junto de uma loja afiliada ao distribuidor onde adquiriu a tomada.

A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

O distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade da tomada de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), corrigido pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

TR

Garanti süresi ve koşulları

Blyss'te yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürün yelpazeleri oluşturmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu yüzden de Priz üretim hatalarına karşı 2 yıllık garanti süresi sunuyoruz.

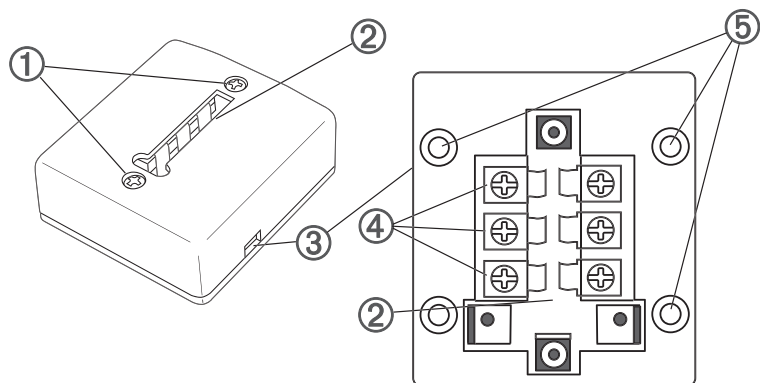
Bu Priz, normal (profesyonel veya ticari olmayan) evde kullanım amacıyla mağazadan satın alındıysa satın alım tarihinden; internetten satın alındıysa teslimat tarihinden itibaren 2 yıllık garanti kapsamındadır. Bu garanti kapsamında yalnızca satış mabzunuzuz veya faturanızı sunmanız şartıyla şikayette bulunabilirsiniz. Lütfen ürünü satın aldıgınıza dair kanıtı güvenli bir yerde muhafaza edin.

Bu garanti; Priz amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının standart uygulama ile yukarıda ve kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar. Bu garanti; Priz normal aşınması ve eskimesi nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları ve yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Garanti, sadece kusurlu olduğu kabul edilen parçalarla sınırlıdır. Ek maliyetleri (taşıma, işçilik), doğrudan ve dolaylı hasarları hiçbir suretle kapsamaz.

Priz kusurlu olması halinde para iadesi gerçekleştirilir.

Bu garanti kapsamındaki haklar, Priz satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, Prizni satın aldıgınız distribütörün ilişkili olduğu mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınızı ilave olarak verir ve temel haklarınızı etkilemez.



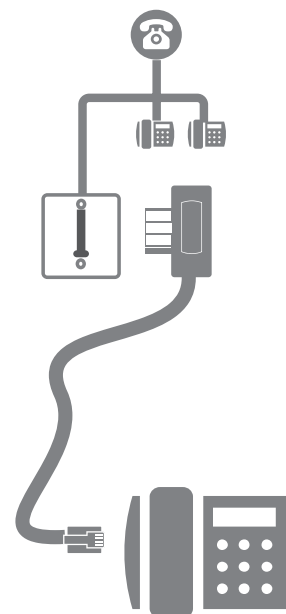
- ① EN Cover screws
FR Vis du cache
PL Śruby pokryw
DE Abdeckschrauben
RU Винты для крепления крышки
RO Șuruburi capac
ES Tornillos de la tapa
PT Parafusos da tampa
TR Kapak vidaları

- ④ EN Screw terminals
FR Bornes à vis
PL Zaciski śrubowe
DE Schraubenanschlüsse
RU Клеммы
RO Borne cu șuruburi
ES Terminales de tornillo
PT Terminais de parafuso
TR Vidalı terminaller

- ② EN T socket
FR Prise en T
PL Gniazdo typu T
DE T-Buchse
RU T-образный разъем
RO Priză T
ES Toma de pared en T
PT Tomada de tipo T
TR T soket

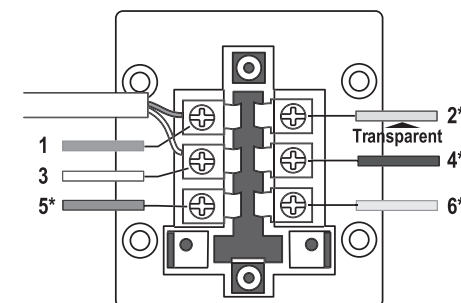
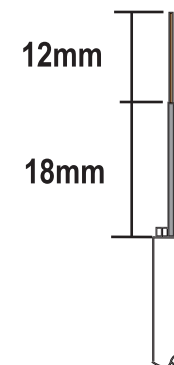
- ⑤ EN Holes for fixing screws
FR Trous pour vis de fixation
PL Otwory na wkręty mocujące
DE Bohrungen für Befestigungsschrauben
RU Отверстия для крепежных винтов
RO Găuri pentru fixarea șuruburilor
ES Orificios para tornillos de fijación
PT Orificios para parafusos de fixação
TR Sabitleme vidaları için delikler

- ③ EN Cable entry slots
FR Fentes d'entrée de câble
PL Otwory wlotowe kabla
DE Schlitz für Kabeleinführung
RU Входные отверстия для кабеля
RO Fante pentru intrare cabluri
ES Ranuras de entrada de cable
PT Ranhuras de entrada para cabo
TR Kablo giriş yuvaları



01

02



- 1 EN Grey FR Gris PL Szary DE Aschgrau RU Серый RO Gri închis ES Gris PT Cinza TR Gri
2 EN Transparent FR Transparent PL Przezroczysty DE transparent RU прозрачный NO Transparent
ES Transparente PT Transparente TR Şeffaf
3 EN White FR Blanc PL Biały DE Weiß RU Белый NO Alb ES Blanco PT Branco TR Beyaz
4 EN Brown FR Marron PL Brązowy DE Braun RU Коричневый RO Maro ES Marrón PT Castanho TR Kahverengi
5 EN Blue FR bleu PL niebieski DE blau RU синий NO albastru ES azul PT azul TR mavi
6 EN Yellow FR Jaune PL żółty DE Gelb RU Желтый NO Galben ES Amarillo PT Amarelo TR Sarı

EN *Terminals 2, 4, 5 & 6 not needed for modern phones

FR *Les bornes 2, 4, 5 et 6 ne sont pas nécessaires pour les téléphones modernes

PL *Użycie zacisków 2, 4, 5 i 6 nie jest konieczne w przypadku nowoczesnych telefonów.

DE *Die Klemmen 2, 4, 5 und 6 sind für moderne Telefone nicht erforderlich.

RU *Клеммы 2, 4, 5 и 6 не требуются для современных телефонов

NO *Bornele 2, 4, 5 și 6 nu sunt necesare pentru telefoanele moderne

ES *Los terminales 2, 4, 5 y 6 no son necesarios para los teléfonos modernos

PT *Os terminais 2, 4, 5 e 6 não são necessários para telefones modernos

TR *Terminal 2, 4, 5 ve 6 modern telefonlar için gerekli değildir

EN T-type telephone socket with screw terminals for easy wiring. Ideal connection outlet for a telephone or fax. Connect to the phone using a standard T-type telephone lead.

FR Prise téléphonique en T avec bornes à vis pour un câblage facile. Prise de connexion idéale pour un téléphone ou un fax. Connectez au téléphone à l'aide d'un câble téléphonique de type T standard.

PL Gniazdo telefoniczne typu T z zaciskami śrubowymi do łatwego podłączenia przewodów. Idealne do podłączenia telefonu lub faksu. Telefon należy podłączyć za pomocą standardowego przewodu połączeniowego typu T.

DE T-Typ-Telefonbuchsen mit Schraubklemmen für einfache Verdrahtung. Idealer Anschluss für ein Telefon oder Fax. Verbinden Sie das Telefon mit einem standardmäßigen T-Typ-Telefonkabel.

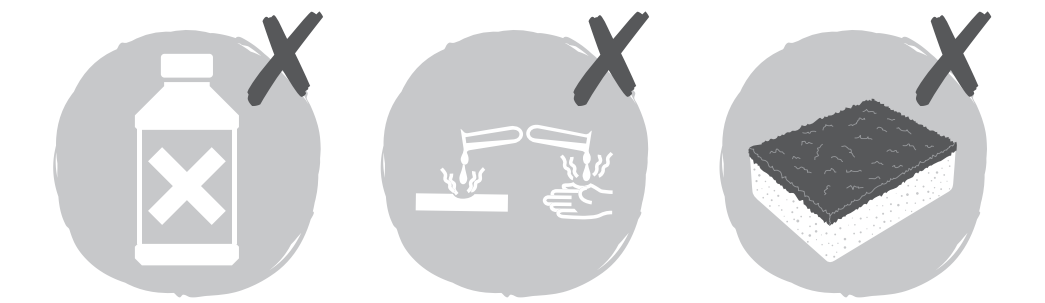
RUS Телефонная розетка T-типа с клеммами для простоты подключения. Идеальна для подключения телефона или факса. Подключите телефон с помощью стандартного телефонного кабеля T-типа.

RO Priza telefonică de tip T cu borne cu șuruburi pentru cablare ușoară. Conexiune ideală pentru telefon sau fax. Conectați telefonul utilizând un cablu standard de telefon de tip T.

ES Toma de pared tipo T para teléfono con terminales de tornillo para un cableado fácil. Toma de conexión perfectamente indicada para un teléfono o fax. Conecte al teléfono con un latiguillo tipo T estándar.

PT Tomada para telefone de tipo T com terminais de parafuso para ligações fáceis. Tomada de ligação ideal para um telefone ou fax. Ligue ao telefone através de um cabo de telefone de tipo T padrão.

TR Kolay kablolama için vidalı terminalleri bulunan T tipi telefon prizi. Telefon veya faks için ideal bağlantı çıkışı. Standart T tipi telefon kablosu kullanarak telefona bağlayın.



- EN

For cleaning use a soft dry cloth only. Do not use solvents or abrasive materials.
- FR

Pour le nettoyage, n'utilisez qu'un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de solvants ou de matériel de nettoyage abrasif.
- PL

Do czyszczenia należy używać wyłącznie miękkiej, suchej szmatki. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych materiałów czyszczących.
- DE

Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich ein weiches trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel.
- RUS

Для очистки пользуйтесь мягкой сухой тканью. Не используйте абразивные средства и растворители.
- RO

Pentru curățare, utilizați numai o lavetă moale și uscată. Nu utilizați solvenți sau materiale abrazive.
- ES

Limpie con un paño suave seco. No utilice disolventes ni materiales abrasivos.
- PT

Para limpar, utilize apenas um pano seco macio. Não utilize solventes nem materiais abrasivos.
- TR

Temizlik için yalnızca yumuşak kuru bir bez kullanın. Çözücü veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

EN

If it's not working

Check all connections are secure.
Check that the correct colour wires are connected to the correct terminals.
Check you have a telephone connection.
Try replacing the RJ11 telephone lead.

FR

En cas de dysfonctionnement

Vérifiez que toutes les connexions sont sécurisées.
Vérifiez que les câbles de couleur corrects sont reliés aux bornes correctes.
Vérifiez que vous avez une connexion téléphonique.
Essayez de remplacer le câble téléphonique RJ11.

PL

Jeśli nie działa

Sprawdzić, czy wszystkie połączenia są odpowiednio zamocowane.
Upewnić się, że przewody o określonych kolorach są podłączone do odpowiednich zacisków.
Sprawdzić połączenie telefoniczne.
Wymienić telefoniczny przewód połączeniowy RJ11.

DE

Wenn es nicht funktioniert

Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen sicher sitzen.
Überprüfen Sie, ob die richtigen Farbdrähte mit den richtigen Klemmen verbunden sind.
Stellen Sie sicher, dass Sie über eine Telefonverbindung verfügen.
Versuchen Sie, das RJ11-Telefonkabel wieder anzuschließen.

RUS

Если изделие не работает

Проверьте правильность всех подключений.
Убедитесь, что провода правильно подключены к клеммам.
Проверьте исправность телефонного соединения.
Попробуйте заменить телефонный кабель RJ11.

RO

Dacă nu funcționează

Verificați dacă toate conexiunile sunt bine fixate.
Verificați să fie conectate firele de culoarea corectă la bornele corecte.
Verificați dacă aveți o conexiune telefonică.
Încercați să înlocuiți cablul telefonic RJ11.

ES

Si no funciona

Compruebe que todas las conexiones son seguras.
Compruebe que los cables del color correcto están conectados a los terminales correspondientes.
Compruebe que tiene conexión telefónica.
Pruebe a cambiar el latiguillo telefónico RJ11.

PT

Se não estiver a funcionar

Verifique se todas as ligações estão seguras.
Certifique-se de que os cabos da cor correta estão ligados aos terminais corretos.
Verifique se a ligação telefónica está ativa.
Experimente substituir o cabo de telefone RJ11.

TR

Çalışmıyorsa

Tüm bağlantıların sabitlenmiş olduğundan emin olun.
Doğru renkli kabloların doğru terminallere bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
Telefon bağlantınız olup olmadığını kontrol edin.
RJ11 telefon kablosunu değiştirmeyi deneyin.

	EN	FR
Connector	T type (Female)	Type de connecteurType T (femelle)
Dimensions	54 x 60 x 22mm	Dimensions54 x 60 x 22 mm
Colour	White	CouleurBlanc
	The “CE” mark on a product or product packaging indicates that it complies with all European directives.	Le symbole "CE" sur un produit ou l'emballage du produit indique qu'il est conforme à toutes les directives européennes.
	WEEE symbol. Waste electrical and electronic products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.	Symbole DEEE. Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les recycler si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou de votre magasin pour connaître les conseils de recyclage.
yyWxx	Manufacturing date code yy = year of production (20yy) Wxx = week of production (01 to 52)	Code de date de fabrication yy = année de production (20yy) Wxx = semaine de production (01 à 52)

	PL	DE
Connector	Typ złączaTyp T (żeńskie)	AnschlussstypT-Typ (Buchse)
Dimensions	Wymiary54 x 60 x 22 mm	Abmessungen54 × 60 × 22 mm
Colour	KolorBiały	FarbeWeiß
	Oznaczenie CE na produkcie lub opakowaniu produktu wskazuje, że jest on zgodny ze wszystkimi dyrektywami europejskimi.	Das CE-Zeichen auf einer Produkt- oder Produktverpackung weist darauf hin, dass es allen Europäischen Richtlinien entspricht.
	Symbol WEEE. Zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazywać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.	WEEE-Symbol. Elektrische Altgeräte und elektronische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie bei einem Wertstoffhof bzw. einer Recycling-Sammelstelle ab. Bei Fragen zum Recycling können Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihr Geschäft vor Ort wenden.
yyWxx	Kod daty produkcji yy = rok produkcji (20yy) Wxx = tydzień produkcji (od 01 do 52)	Schlüssel Herstellungsdatum yy = Produktionsjahr (20yy) Wxx = Produktionswoche (01 bis 52)

	RUS	RO	ES	PT	TR					
Connector	Тип разъема	T-тип (разъем)	Tip conector	Tip T (mamă)	Tipo de conector	Tipo T (hembra)	Tipo de conector	Tipo T (fêmea)	Tipo de conector	Tipo T (fêmea)
Dimensions	Размеры	54 x 60 x 22 mm	Dimensiuni	54 x 60 x 22 mm	Dimensiones	54 × 60 × 22 mm	Dimensões	5,4 x 6 x 2,2 cm	Dimensões	5,4 x 6 x 2,2 cm
Colour	Цвет	белый	Culoare	Alb	Color	Blanco	Cor	Branco	Cor	Branco
	Маркировка CE на продукте или на упаковке продукта означает, что он соответствует действующим нормам ЕС.	Marcajul „CE” de pe un produs sau ambalajul unui produs indică faptul că acesta respectă toate directivele europene.	La marca "CE" en un producto o en el embalaje indica que cumple con todas las directivas europeas.	A marca "CE" num produto ou na embalagem de um produto indica que este está em conformidade com todas as diretivas europeias.	A marca "CE" num produto ou na embalagem de um produto indica que este está em conformidade com todas as diretivas europeias.					
	Символ WEEE. Электрические и электронные изделия следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Выполняйте утилизацию в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления или ближайшие магазины.	Simbol WEEE. Produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul local.	Símbolo WEEE. Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle cuando existan instalaciones para ello. Consulte a la autoridad o tienda local para recibir asesoramiento sobre el reciclaje.	Símbolo REEE. Os produtos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais.	Símbolo REEE. Os produtos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais.					
yyWxx	Код даты изготовления yy = год выпуска (20yy) Wxxx = неделя выпуска (от 01 до 52)	Codul datei de fabricație aa = anul de fabricație (20aa) Sxx = săptămâna de fabricație (01-52)	Código de fecha de fabricación yy = año de fabricación (20yy) Wxx = semana de producción (01 a 52)	Código de data de fabrico aa = ano de produção (20aa) Sxx = semana de produção (01 a 52)	Código de data de fabrico aa = ano de produção (20aa) Sxx = semana de produção (01 a 52)					

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI

FR

Pensez à
donner ou recycler.

Association

ou

Magasin

ou

Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>

Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:

UK Manufacturer: Kingfisher International Products
Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer: Kingfisher International
Products B.V., Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam, The Netherlands
www.kingfisher.com/products

www.diy.com

www.screwfix.com

www.kingfisher.com/products

To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions en
ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products

www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

Импортёр: ООО «Касторама РУС»,
Дербеневская наб., дом 7, стр.8, Россия,
Москва, 115114 www.castorama.ru

Изготовитель для России: Нинбо Канда
Электроникс Ко

Адрес: Сяншань, Нинбо Чжэцзян, Китай

Онлайн-версии руководств по эксплуатации
доступны на странице
www.kingfisher.com/products

www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products

www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en
línea, visite www.kingfisher.com/products

www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products

İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC.
A.Ş. Taşdelen Mah.
Sırtı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.kocotas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden
ulaşmak için www.kingfisher.com/products
adresini ziyaret edin

AEEE Yönetmeliğine uygundur.
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük İrtibat bilgilerinden faydalanınız.
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50